

TOMMASO KAEPELI O. P., *Ein Fragment des Neapler Thomasautographs in S. Domenico in Bologna*, in «Archivum Fratrum Praedicatorum» (ISSN 0391-7320), 5, (1935), pp. 343-346.

Url: <https://heyjoe.fbk.eu/index.php/afp>

Questo articolo è stato digitalizzato della Biblioteca Fondazione Bruno Kessler, in collaborazione con l'Institutum Historicum Ordinis Praedicatorum all'interno del portale [HeyJoe](https://heyjoe.fbk.eu) - *History, Religion and Philosophy Journals Online Access*. HeyJoe è un progetto di digitalizzazione di riviste storiche, delle discipline filosofico-religiose e affini per le quali non esiste una versione elettronica.

This article was digitized by the Bruno Kessler Foundation Library in collaboration with the Institutum Historicum Ordinis Praedicatorum as part of the [HeyJoe](https://heyjoe.fbk.eu) portal - *History, Religion, and Philosophy Journals Online Access*. HeyJoe is a project dedicated to digitizing historical journals in the fields of philosophy, religion, and related disciplines for which no electronic version exists.



Nota copyright

Tutto il materiale contenuto nel sito [HeyJoe](#), compreso il presente PDF, è rilasciato sotto licenza [Creative Commons](#) Attribuzione-Non commerciale-Non opere derivate 4.0 Internazionale. Pertanto è possibile liberamente scaricare, stampare, fotocopiare e distribuire questo articolo e gli altri presenti nel sito, purché si attribuisca in maniera corretta la paternità dell'opera, non la si utilizzi per fini commerciali e non la si trasformi o modifichi.

Copyright notice

All materials on the [HeyJoe](#) website, including the present PDF file, are made available under a [Creative Commons](#) Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License. You are free to download, print, copy, and share this file and any other on this website, as long as you give appropriate credit. You may not use this material for commercial purposes. If you remix, transform, or build upon the material, you may not distribute the modified material.



chèvement remonte à la fin du XIV^e siècle ou au début du XV^e et qui se trouve, pour une bonne part, indépendante des catalogues de Stams et de Laurent Pignon, porte l'indication suivante que l'on ne saurait souhaiter plus explicite: *Frater Petrus Alphonsi, Hyspanus, scripsit Summulas loycales* ¹.

Telle était ma conclusion en 1930, je ne vois rien à y changer aujourd'hui.

*EIN FRAGMENT DES NEAPLER THOMASAUTOGRAPHS
IN S. DOMENICO IN BOLOGNA*

von Th. Käppeli O. P.

Anlässlich eines Besuches in S. Domenico in Bologna machte mich P. Thomas Alfonsi O. P. darauf aufmerksam, dass der Konvent ein Reliquiar mit einem Thomasautograph besitze und liess mich dasselbe einsehen. Die Schriftzüge erinnerten mich sofort an das Autograph der Biblioteca Nazionale von Neapel, das P. G. Théry beschrieben und von dem er in einem Reliquiario von S. Domenico Maggiore in Neapel ein Fragment wiedergefunden hat ². Eine nähere Untersuchung bestätigte, dass das Fragment von Bologna zum Neapler Autograph gehört.

Das Fragment von Bologna war zuerst im Besitze von Pius IX, der es im Jahre 1870 P. Leo Vinzenz Sallua O. P. schenkte; eine Inschrift auf dem Reliquiar erinnert daran: *EX DONO PII IX PONT. O. M. A. D. MDCCCLII. P. P. Sallua* hinwieder vermachte es dem Konvente von Bologna, anlässlich des 6. Zentenars des hl. Thomas, wie eine weitere Inschrift bezeugt: *Conlegio Theologico Bononiensi Ord. Praed. Divi Thomae Aquinatis anno saeculari ab obitu sexto sollemnia celebranti eiusdem Angelici Doctoris Autographum membranaceum a Pio XI. Pont. M. acceptum grato animo Fr. Vinc. Leo Sallua eiusdem Conlegii olim alumnus S. Romanae et Universalis Inquisitionis Commissarius Generalis offert.*

Es wird erwähnt in einer Festschrift, die anlässlich der Zentenarfeier erschien, unter dem Titel: « Onoranze solenni all'angelico S. Tommaso d'Aquino compiendosi il sesto secolo dalla sua morte celebrate in Bolo-

¹ C'est le n. 59 de la liste, op. cit., p. 107.

² G. Théry, L'Autographe de S. Thomas conservé à la Biblioteca Nazionale de Naples. Archivum FF. Praed. I (1931) 15-86. — Le petit Reliquaire du Couvent de San Domenico Maggiore contenant une page autographe de S. Thomas. Ibidem, S. 336-340.

gna nella chiesa di San Domenico de' PP. Predicatori i giorni 20, 21, 22 novembre 1874 ». Auf Seite VII der Einleitung lesen wir ¹:

« Fra le memorie che di S. Tommaso restano in questa Chiesa di S. Domenico, le principali sono le Reliquie, e singolarmente un Dito, che, ancora intiero e rivestito della sua pelle, si venera racchiuso in antica e pregevolissima teca di raro artificio in quello stile che comunemente dicesi gotico: opera del valente cesellatore Jacopo Roseto che la conduceva intorno al 1380; pochi anni cioè dal passaggio fatto per Bologna del Corpo di S. Tommaso, allorchè, così volendo il B. Pontefice Urbano V, veniva recato dall'Italia in Tolosa di Francia, il che accadde nel 1388. Il reliquiare rimase esposto sull'altar maggiore per tutto il triduo delle feste. In questa faustissima ricorrenza venne la chiesa di S. Domenico arricchito d'un autografo del S. Dottore, il quale donato dalla munificenza del regnante Pontefice al R.mo P. M. Vincenzo Leone Sallua dei Pred. che occupa in Roma una cospicua carica, fu da questi, memore di avere in Bologna per più anni attinto alle purissime fonti dell'angelica dottrina, mandato cortesemente in dono ai religiosi qui dimoranti. L'elegante urnetta contenente la preziosa pergamena (tolta dal volume dei Commentari dell'Angelico sul libro di S. Dionisio *De divinis Nomnibus*, e precisamente dal cap. V) stette esposta alla venerazione dei fedeli sull'altare dedicato al S. Dottore ».

Der Text bezieht sich auf Kapitel V des Kommentars des hl. Albertus zu *De divinis nominibus*. Die Beschreibung, die P. Théry auf S. 46 gibt, mit Verweis auf die Abschrift in Cod. Vat. lat. 712, ist also hinsichtlich Kapitel V des Kommentars folgendermassen zu ergänzen:

1) Vat. lat. 712, f. 200ra 22²-40 == Recto des Reliquiars von S. Dom. Magg.

2) Vat. lat. 712, f. 200ra 42-200rb13 == Recto des Reliquiars von Bologna.

3) Vat. lat. 712, f. 200vb 49-201ra18 == Verso des Reliquiars von S. Dom. Magg.

4) Vat. lat. 712, f. 201ra19-39 == Verso des Reliquiars von Bologna.

Die beiden Fragmente von Neapel und Bologna gehörten also ursprünglich in Autograph zum gleichen Blatt und zur gleichen Spalte. Man hat eine Spalte halbiert; die obere Hälfte befindet sich im Reliquiar von

¹ P. Thomas Alfonsi hatte die Güte, mir die betreffende Stelle mitzuteilen; sie stammt nach seiner Mitteilung aus der Feder von P. Bonora.

² Nicht 21, wie P. Théry schreibt.

Neapel, die untere im Reliquiar von Bologna. Das betreffende Blatt war, wie P. Théry feststellte, in der ursprünglichen Reihenfolge des Autographs Bl. 162; im aktuellen Zustand sollte es das 115. sein. Nach den Angaben von P. Théry geschah die Verstümmelung zwischen 1708 und 1734.

Da P. Théry bereits Reproduktionen des Autographs geboten hat, verzichte ich darauf und begnüge mich mit der Wiedergabe des Textes¹.

A) Recto

Die vordere Seite bietet die Fortsetzung des Recto des Neapler Fragmentes. Beim Durchschneiden des Blattes ist jedoch eine Zeile verloren gegangen. Nach dem von P. Théry, S. 336, gebotenen Text fehlen die Worte: *omnia genera de quibus dicitur ens, similiter ens et verum convertuntur, quia sicut*. Hier beginnt das Fragment von Bologna:

« se habet unumquodque ad veritatem, ita se habet ad esse et econverso, ergo esse non est ante verum et bonum, et sic non est primum.

preterea. ipse primo determinavit de bono quam de ante. ergo videtur quod aut male ordinaverit, vel falsum dicat.

preterea. actus quilibet est posterior eo cuius est actus. set esse est actus essencie. ergo essencia est prior quam esse, et sic esse non est (actu...) primum.

ad idem. sicut dicit anselmus, sicut se habet lux, lucere et lucens, ita se habent essencia, esse et ens. set lucere non est primum in ordine illo, set potius lux. ergo nec esse est primum.

solucio. dicendum quod esse simpliciter secundum naturam et rationem est prius omnibus aliis, est enim prima concepcio intellectus et in qua intellectus resolvens ultimo stat. ipsum eciam solum per creacionem producit non (supp...) presupposito alio, omnia autem alia per informacionem, scilicet supra ens preexistens, ut dicit commentator in libro de causis. illud autem est primum procedens ab alio quod non procedit supposito quodam. et ita relinquetur quod inter omnes processiones divinas esse sit primum.

ad primum vero dicendum quod quedam convertuntur secundum suppositum et secundum naturam et secundum modum, ut que sunt sinonima, ut mucro et ensis; quedam vero secundum suppositum sed non secundum naturam, sicut ens cum vero et bono, quia de quibuscumque predicatur (bo..) ens, predicatur bonum et verum, et econverso. set tamen bonum et verum addunt modum quemdam qui consistit in affirmacione supra ens formam

¹ Was zwischen runden Klammern steht, ist im Autograph gestrichen.

quamdam; dicitur enim creatum tantum per respectum ad ens increatum sicut similitudo ipsius; verum autem addit respectum ad ydeam secundum quod est principium cognoscendi; bonum autem addit respectum ad... »

B) Verso

Die Rückseite setzt den von P. Théry, S. 337, gebotenen Text des Verso des Neapler Fragmentes fort, aber auch hier fehlt eine Zeile: *sunt principia quas greci ydeas vocant, hoc est species vel formas eternas et in...* Das Fragment von Bologna führt den Text weiter:

«commutabiles rationes, secundum quas et in quibus visibilis mundus formatur (aut) et regitur. ideoque a grecorum sapientibus patim appellari meruerunt, hoc est principalia existentia que pater fecit in filio et per spiritum sanctum in effectus suos dedit atque multiplicat; perisinata quoque vocantur, id est predestinaciones, in his enim, quecumque divina providencia et fiunt et facta sunt, simul et semel et incommutabiliter predestinata sunt. sciendum est autem quod predestinacio tripliciter sumitur. quandoque enim dicitur predestinacio preparacio gracie in presenti et glorie in futuro, quasi ante destinacio, secundum scilicet quod aliquis dicitur destinari in finem sive mitti vel dirigi, et providentur ei ea que sunt necessaria in perveniendo ad finem; et sic convenit tantum christo homini et angelis et hominibus. quandoque autem dicitur predestinacio tantum de his que non sunt in potestate nostra, sicut accipit damascenus; et secundum hoc (prima gra...) erit predestinacio tantum respectu prime gracie et respectu glorie et operum meritoriorum et augmenti gracie, secundum quod fundatur in prima gracia, inquantum homo non potest, et non secundum quod habet aliquid ex libero arbitrio. tercio modo dicitur predestinacio preparacio quecumque de faciendis sive ordinacio que est de omnibus creaturis; et sic sumitur hic. quod patet per hoc quod subiungit, nil enim naturaliter in creatura visibili et invisibili oritur preter quod in eis ante omnia tempora et loca predefinitum et preordinatum est. Jtem a philosophis... »

DEUX ÉVÊQUES DOMINICAINS DE CAFFA

Frère Thaddée d'Arménie

et Frère Matthieu Manni de Cortone

par R. Loenertz O. P.

Le manuscrit 346 de la bibliothèque de l'Université de Pavie est une version arménienne des heures diurnes de l'office divin selon le rit de l'Ordre des Frères Prêcheurs. Le traducteur, qui a signé son oeuvre, s'appelle lui-même « Thaddée, frère de l'Ordre de saint Dominique et